
L'enquête sur le temps non-rémunéré, 2023



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

L'enquête sur le temps non-rémunéré (ETN) 2023

Information de base sur le répondant (LAC)

LAC_Q01A : Veuillez vérifier l'exactitude de votre adresse en date du [date actuelle] et la mettre à jour au besoin.

Adresse

Nom de communauté ou municipalité ou lieu

Province ou territoire

Code postal

1 Adresse hors du Canada

Information démographique (RRS)

Les prochaines questions recueillent d'importants renseignements sur les personnes dans votre ménage.

RRS_Q12 : Combien de personnes résident habituellement à **cette adresse**, incluant vous-même?

Inclure toutes les personnes qui ont leur **résidence principale** à cette adresse, **même si elles sont temporairement absentes**.

Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements, incluant **qui inclure et qui ne pas inclure**.

Inclure comme membres du ménage :

- Toutes les personnes pour lesquelles la présente adresse est leur résidence habituelle
- Le conjoint, la conjointe ou le(la) partenaire (y compris un(e) partenaire de même sexe ou en union libre) qui vit habituellement à la présente adresse, mais qui réside ailleurs temporairement en raison du travail ou des études
- Les membres des Forces canadiennes affectés dans d'autres régions, mais qui considèrent cette adresse comme leur lieu de résidence habituel
- Les enfants qui vivent temporairement ailleurs en raison des études ou d'un travail saisonnier, mais qui considèrent cette adresse comme leur lieu de résidence habituel et qui ont résidé à cette adresse pour une période minimale de 30 jours au cours des 12 derniers mois
- Tout enfant qui se trouve dans une situation de garde partagée et qui vit à cette adresse plus de la moitié de son temps
- Tout enfant qui se trouve dans une situation de garde partagée et qui vit à cette adresse la moitié de son temps et s'il a passé la nuit précédente dans ce logement
- Les enfants en famille d'accueil vivant à cette adresse
- Toutes les personnes qui résident temporairement dans un établissement, qui considèrent cet établissement comme leur logement habituel et qui se sont absentes de cette habitation pendant une période de moins de six mois
- Les immigrants reçus pour lesquels la présente adresse est leur résidence habituelle
- Les personnes qui ont demandé le statut de réfugié; les étudiants détenteurs d'un visa d'étudiant qui fréquentent un établissement d'enseignement au Canada; les travailleurs détenteurs d'un permis de travail qui demeurent au Canada (ainsi que leur famille)
- Les personnes qui passent l'hiver dans le Sud - « les retraités migrants » (surnommées « Snowbirds » en anglais), mais qui résident au moins six mois dans ce logement.

Ne pas inclure comme membres du ménage :

- Les personnes qui résident dans un établissement de santé spécialisé depuis 6 mois ou plus
- Les personnes qui résident dans une prison depuis 6 mois ou plus

L'enquête sur le temps non-rémunéré (ETN) 2023

- Les représentants des gouvernements étrangers et leur famille
- Les non-Canadiens ou les immigrants reçus résidant au Canada qui ont un autre « lieu de résidence habituel » à l'extérieur du Canada
- Les étrangers qui séjournent au Canada pour un voyage d'affaires ou des raisons personnelles.

Information démographique (RRS3)

Veillez fournir votre **prénom, nom de famille**, et **âge**.

RRS3_Q01A : * Prénom

RRS3_Q01B : * Nom de famille

RRS3_Q01C : * Âge

Veillez fournir le prénom, nom de famille, et âge de toutes les personnes qui résident habituellement à cette adresse.

RRS_Q12 : Personne [nombre de personnes dans la composition du ménage]

Pour **ajouter** une personne, retournez à la question 7 et corriger le nombre de personnes vivant à cette adresse. Une ligne s'ajoutera dans le tableau afin de vous permettre d'entrer les renseignements de cette personne.

Pour **enlever** une personne, retournez à la question 7 et corriger le nombre de personnes vivant à cette adresse. Réviser la liste des membres du ménage dans le tableau et effectuer les corrections au besoin.

Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements, incluant **qui inclure** et **qui ne pas inclure**.

RRS3_Q15A : * Prénom

RRS3_Q15B : * Nom de famille

RRS3_Q15C : * Âge

Assurez-vous que votre nom figure en tête de la liste, et que tous les renseignements sont exacts.

Si tous les renseignements sont exacts, sélectionnez le bouton **Suivant**.

Pour changer les renseignements, sélectionnez le bouton **Précédent**.

Personne [nombre de personnes dans la composition du ménage]

Prénom : [RRS3_Q15A]

Nom de famille : [RRS3_Q15B]

Âge : [RRS3_Q15C]

L'enquête sur le temps non-rémunéré (ETN) 2023

Information démographique (MS)

MS_Q01 : Quel est votre **état matrimonial**?

Est-ce :

- 1 Marié(e)
Texte d'aide : Pour les résidents du Québec, veuillez sélectionner « Marié(e) » si votre état matrimonial est « en union civile ».
- 2 Vivant en union libre
Texte d'aide : Deux personnes qui vivent ensemble en tant que couple, mais qui ne sont pas mariées légalement l'une à l'autre.
- 3 Jamais marié(e) (ne vivant pas en union libre)
- 4 Séparé(e) (ne vivant pas en union libre)
- 5 Divorcé(e) (ne vivant pas en union libre)
- 6 Veuf ou veuve (ne vivant pas en union libre)

Information démographique (RSR2)

RSR2_Q30 : Quel est le lien entre [ces personnes/cette personne] et vous?

Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements.

[RRS3_Q15A] ([DT_RRS3_Q15C ans]) est :

- 01 Votre époux ou épouse
- 02 Votre partenaire en union libre (conjoint(e) de fait)
- 03 Votre mère ou père
- 04 Votre fils ou fille (biologique, adopté(e) ou du conjoint, de la conjointe)
- 05 Votre frère ou soeur
- 06 Votre père ou mère de famille d'accueil
- 07 Votre fils ou fille en famille d'accueil
- 08 Votre grand-père ou grand-mère
- 09 Votre petit-fils ou petite-fille
- 10 Un membre de votre belle-famille
- 11 Une autre personne apparentée
- 12 Une personne non apparentée

Information démographique (AGE)

Quelle est votre date de naissance?

AGE_Q01A : Année

AGE_Q01B : Mois

AGE_Q01C : Jour

L'enquête sur le temps non-rémunéré (ETN) 2023

AGE_Q05 : Pour confirmer, vous avez [âge calculé] [ans/an/mois]. Est-ce exact?

La date de naissance est le [mois] [date] [année].

- 1 Oui
- 2 Non

AGE_Q02 : Quel est votre âge?

Âge en années

Information démographique (GDR)

Les prochaines questions portent sur le sexe à la naissance et le genre.

GDR_Q05 : Quel était votre **sexe à la naissance**?

Par sexe, on entend le sexe assigné à la naissance.

- 1 Masculin
- 2 Féminin

GDR_Q10 : Quel est votre **genre**?

Par genre, on entend le genre actuel, qui peut différer du sexe assigné à la naissance ou de celui inscrit dans les documents légaux.

Est-ce :

- 1 Masculin
- 2 Féminin
- 3 Ou veuillez préciser

GDR_Q11 : Quel est le **genre** de votre conjoint(e)?

Par genre, on entend le genre actuel, qui peut différer du sexe assigné à la naissance ou de celui inscrit dans les documents légaux.

Est-ce :

- 1 Masculin
- 2 Féminin
- 3 Ou veuillez préciser

L'enquête sur le temps non-rémunéré (ETN) 2023

Veuillez vérifier que tous ces renseignements sont exacts.

Si tous les renseignements sont exacts, appuyez sur le bouton **Suivant**.
Pour changer les renseignements, appuyez sur le bouton **Précédent**.

Vos renseignements :

Sexe assigné à la naissance : [Masculin/Féminin/Information non fournie]

Genre: [Masculin/Féminin/GDR_S10/Information non fournie]

[BLANK / Afin d'alléger le texte, et ce sans discrimination, veuillez prendre note que tout au long du questionnaire, le générique masculin sera utilisé.]

Renseignements de votre conjoint(e) :

Genre: [Masculin/Féminin/GDR_S10/Information non fournie]

Emploi du temps général (UOT)

Maintenant, quelques questions générales portant sur l'emploi du temps.

UOT_Q01 : Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie « Très insatisfait[e] » et 10 « Très satisfait[e] », dans quelle mesure êtes-vous satisfait[e] de la façon dont vous utilisez votre temps?

0 - Très insatisfait[e]

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10 - Très satisfait[e]

Service non rémunéré (UH)

La semaine dernière, combien d'heures avez-vous consacrées à faire les choses suivantes?

Les enfants sont définis comme ayant **14 ans ou moins**.

Les personnes âgées sont définies comme ayant **65 ans ou plus**.

Note : Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements, incluant **qui ou quoi inclure** ou **exclure** et la façon d'entrer **les périodes de moins d'une heure**.

UH_Q01 : Vous occuper d'un ou de plusieurs enfants qui **habitent** dans votre ménage, et ce **sans rémunération**

Inclure :

- les moments où vous avez effectué une autre activité tout en vous occupant des enfants;
- les moments où vous vous occupiez des enfants avec quelqu'un d'autre;
- les moments où l'enfant faisait la sieste.

L'enquête sur le temps non-rémunéré (ETN) 2023

Exclure :

- les heures pendant lesquelles l'enfant dormait la nuit;
- les heures où l'enfant était à l'école, chez des amis ou participait à des activités organisées.

Exclure les services bénévoles au sein des organismes à but non lucratif ou religieux, des oeuvres de charité ou des groupes communautaires.

Les fractions d'heure doivent être déclarées comme suit :

Un quart d'heure = 0.25
Une demi-heure = 0.50
Trois quarts d'heure = 0.75

UH_Q02 : Vous occuper d'un ou de plusieurs enfants qui **n'habitent pas** dans votre ménage, et ce **sans rémunération**

UH_Q03 : Vous occuper des travaux ménagers, de l'entretien du jardin ou de la maison pour **votre** ménage, et ce **sans rémunération**

UH_Q04 : Vous occuper des travaux ménagers, de l'entretien du jardin ou de la maison pour des personnes **ne vivant pas** dans votre ménage, et ce **sans rémunération**

UH_Q05 : Offrir des soins ou de l'aide à une ou plusieurs personnes âgées **dans** votre ménage, et ce **sans rémunération**

UH_Q06 : Offrir des soins ou de l'aide à une ou plusieurs personnes âgées **ne vivant pas** dans votre ménage, et ce **sans rémunération**

Soins des enfants (CHLD)

Les questions suivantes portent sur les soins fournis aux enfants de **14 ans ou moins** qui habitent dans votre ménage.

CHLD_Q01 : Pendant la **semaine**, qui est principalement responsable des **soins physiques** des enfants tels que les laver, les nourrir ou les habiller?

Est-ce :

- 1 Vous
- 2 Votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
- 3 Partagés à parts égales entre vous et votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
- 4 Un autre enfant du ménage
- 5 Un autre membre du ménage
- 6 Quelqu'un de l'extérieur du ménage

L'enquête sur le temps non-rémunéré (ETN) 2023

CHLD_Q02 : Pendant la **semaine**, qui est principalement responsable d'aider les enfants avec **leurs devoirs ou leurs projets liés à l'école**?

Est-ce :

- 1 Vous
- 2 Votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
- 3 Partagés à parts égales entre vous et votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
- 4 Un autre enfant du ménage
- 5 Un autre membre du ménage
- 6 Quelqu'un de l'extérieur du ménage

CHLD_Q03 : Pendant la **semaine**, qui principalement joue, fait la lecture, fait des activités extérieures ou prend part à des **activités de loisirs** avec les enfants?

Est-ce :

- 1 Vous
- 2 Votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
- 3 Partagés à parts égales entre vous et votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
- 4 Un autre enfant du ménage
- 5 Un autre membre du ménage
- 6 Quelqu'un de l'extérieur du ménage

CHLD_Q04 : Pendant la **semaine**, qui principalement **accompagne** les enfants à la garderie, l'école, l'arrêt d'autobus, à leurs rendez-vous ou à leurs pratiques?

Est-ce :

- 1 Vous
- 2 Votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
- 3 Partagés à parts égales entre vous et votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
- 4 Un autre enfant du ménage
- 5 Un autre membre du ménage
- 6 Quelqu'un de l'extérieur du ménage

Santé générale (GEN)

Les questions suivantes portent sur la santé. Par santé, nous entendons non seulement l'absence de maladie ou de blessure mais aussi le bien-être physique, mental et social.

GEN_Q01 : En général, comment est votre santé?

Diriez-vous :

- 1 Excellente
- 2 Très bonne
- 3 Bonne
- 4 Passable
- 5 Mauvaise

L'enquête sur le temps non-rémunéré (ETN) 2023

La santé perçue est un indicateur de l'état de santé global d'une personne. Il peut refléter certains aspects de la santé qui ne sont pas saisis dans d'autres mesures telles que : le premier stade d'une maladie, la gravité d'une maladie, certains aspects positifs de l'état de santé, les ressources physiologiques et psychologiques, ainsi que le fonctionnement social et mental. La santé perçue fait référence à la perception d'une personne de sa santé en général, ou, dans le cas d'un questionnaire répondu par procuration, la perception de la personne qui répond. La santé fait non seulement référence à l'absence de maladie ou de blessure, mais aussi à un bien-être physique, mental et social.

GEN_Q02 : En général, comment est votre santé mentale?

Diriez-vous :

- 1 Excellente
- 2 Très bonne
- 3 Bonne
- 4 Passable
- 5 Mauvaise

Activité principale (MAC)

La question suivante porte sur votre activité principale.

MAC_Q05 : Au cours de la semaine dernière, est-ce que votre activité principale était de travailler à un emploi rémunéré ou à votre propre compte, de chercher un emploi rémunéré, d'étudier, de vous occuper des enfants, d'effectuer des travaux ménagers, d'être à la retraite ou autre chose?

Était-ce :

1. Travailler à un emploi rémunéré ou à son propre compte
2. Vacances d'un travail rémunéré
3. Chercher un emploi rémunéré
4. Être aux études, y compris les vacances scolaires
5. S'occuper des enfants
6. Travaux ménagers
7. À la retraite
8. Congé de maternité, paternité ou parental
9. Maladie de longue durée
10. Bénévolat
11. Donner des soins à des personnes autres que des enfants
12. Autre

Éducation (ED)

ED_Q05 : Quel est le **plus haut** certificat, diplôme ou grade que vous avez obtenu?

- 1 Niveau inférieur à un diplôme d'études secondaires ou à son équivalent
- 2 Diplôme d'études secondaires ou une attestation d'équivalence d'études secondaires
- 3 Certificat ou diplôme d'une école de métiers
- 4 Certificat ou diplôme d'un collège, d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire (autre que les certificats ou diplômes de métiers)
- 5 Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat
- 6 Baccalauréat
Texte d'aide : **p. ex.** B.A., B.Sc., B.Ed., LL.B.
- 7 Certificat, diplôme ou grade universitaire supérieur au baccalauréat

L'enquête sur le temps non-rémunéré (ETN) 2023

Caractéristiques du logement (DOR)

La question suivante porte sur les caractéristiques de votre logement.

DOR_Q110 : Dans quel genre de logement habitez-vous actuellement?

Si vous habitez dans un condominium ou une résidence pour personnes âgées, identifiez le type d'immeuble (**p. ex.** maisons en rangée, un immeuble de 5 étages ou plus, de moins de 5 étages ou autre).

Est-ce :

- 01 Une maison individuelle (unifamiliale)
- 02 Une maison jumelée ou une maison double
Texte d'aide : **c.-à-d.** un de deux logements réunis côte à côte ou de l'arrière à l'arrière
- 03 Une maison en rangée
- 04 Un duplex
Texte d'aide : **c.-à-d.** un de deux logements superposés
- 05 Un appartement dans un immeuble de moins de 5 étages
- 06 Un appartement dans un immeuble de 5 étages ou plus
- 07 Une maison mobile ou une roulotte
- 08 Autre genre de logement

Lieu de naissance, immigration et citoyenneté (IM/DEM1)

IM_Q01A : Où êtes-vous né[e]?

- 1 Né[e] au Canada
- 2 Né[e] à l'extérieur du Canada

IM_Q03 : Êtes-vous, ou avez-vous déjà été, un[e] **immigrant[e] reçu[e]**?

Un[e] « immigrant[e] reçu[e] » (résident[e] permanent[e]) est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.

- 1 Oui
- 2 Non

Dans le cas des personnes qui sont citoyens canadiens de naissance, étudiants étrangers, travailleurs étrangers ou demandeurs du statut de réfugiés (demandeurs d'asile) :

- sélectionnez « Non ».

Dans le cas des personnes qui sont citoyens canadiens par naturalisation ou qui sont des résidents permanents en vertu de la Loi sur l'immigration (les résidents permanents ont obtenu des autorités canadiennes de l'immigration le droit de vivre de façon permanente au Canada, mais n'ont pas encore obtenu la citoyenneté canadienne) :

- sélectionnez « Oui ».

DEM1_Q05B : Êtes-vous un[e] citoyen[ne] canadien[ne]?:

- 1. Oui, un[e] citoyen[ne] canadien[ne] de naissance
- 2. Oui, un[e] citoyen[ne] canadien[ne] par naturalisation
Citoyen canadien par naturalisation désigne un immigrant ayant obtenu la citoyenneté du Canada en vertu de la Loi sur la citoyenneté.
- 3. Non, pas un[e] citoyen[ne] canadien[ne]

Langue (LAN)

LAN_Q01 : Connaissez-vous assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation?

- 1 Français seulement
- 2 Anglais seulement
- 3 Français et anglais
- 4 Ni français ni anglais

POUR INFORMATION SEULEMENT